

Số: 66 /2017/NTW-CBTT

Nhơn Trạch, Ngày 03 tháng 7 năm 2017

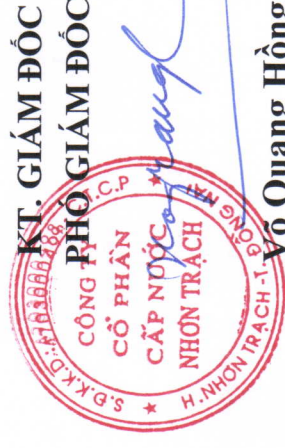
**BẢNG CÔNG BỐ THÔNG TIN**  
**NỘI KIỂM CHẤT LƯỢNG NƯỚC THÀNH PHẨM - THÁNG 06/2017**

- Tổng số mẫu xét nghiệm (Lý hóa và vi sinh) : 48 mẫu
- Tổng số mẫu đạt quy chuẩn : 48 mẫu
- Tổng số chỉ tiêu xét nghiệm : 15 chỉ tiêu (giám sát A)
- Tổng số chỉ tiêu đạt quy chuẩn : 15 chỉ tiêu
- Các chỉ tiêu không đạt : 00 chỉ tiêu

KHU VỰC LẤY MẪU	ĐƠN VỊ QUẢN LÝ TRỰC TIẾP	SỐ MẪU/ THÁNG		KẾT QUẢ LÝ HÓA		KẾT QUẢ VI SINH		CÁC CHỈ TIÊU KHÔNG ĐẠT
		Lý, Hóa	Vi sinh	Đạt	Không đạt	Đạt	Không đạt	
1. Khu vực: Khu công nghiệp, khu dân cư và Trung tâm huyện Nhơn Trạch - Đồng Nai	- Phân xưởng nước Nhơn Trạch	12	12	12	0	12	0	0
2. Khu vực: Khu dân cư xã Đại Phước, Phú Hữu và xã Phú Đông huyện Nhơn Trạch - Đồng Nai	- Trạm bơm nước Đại Phước	12	12	12	0	12	0	0
Cộng		24	24	24	0	24	0	0
Tỷ lệ %		x	x	100%	0	100%	0	0

- Kết luận: Chất lượng nước tại các nhà máy, trạm cấp nước và trên mạng lưới cấp nước đạt chuẩn và nằm trong giới hạn cho phép theo QCVN 01:2009/BYT.

Trần trọng.



Võ Quang Hồng

Số: 1639/KQXN



## PHIẾU KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM

Mã số mẫu: 01649.17

Tên khách hàng : Công ty Cổ Phần Cấp Nước Nhon Trạch  
Địa chỉ : KCN Nhon Trạch, Đường Trần Phú, xã Hiệp Phước, huyện Nhon Trạch, tỉnh Đồng Nai  
Tên mẫu : Nước máy  
Lượng mẫu : 1000ml+200ml  
Ngày nhận mẫu : 02/06/2017  
Ngày trả kết quả : 14/06/2017  
Địa điểm lấy mẫu : Bể Chứa

### KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM

Stt	Tên chỉ tiêu	Phương pháp	Kết quả	Tiêu chuẩn	Ngày xét nghiệm
1	<i>Escherichia coli</i>	TCVN 6187-2:1996	0/100ml	0/100ml Hoặc <3MPN/100ml	
2	Tổng số Coliform	TCVN 6187-2:1996 (MPN)	0/100ml	0/100ml	
3	Chỉ số Permanganate	TCVN 6186 : 1996	0,16 mg/l	≤ 2,0 mg/l	
4	Clo dư	Chlorine Test	0,30 mg/l	0,3 - 0,5 mg/l	
5	Độ cứng toàn phần	SMEWW 2340C - 2012	60,0 mg/l	≤ 300 mg/l	
6	Độ đục	Đo máy Turbidimeter AL 450T - IR	0,78 NTU	≤ 2,0 NTU	
7	Độ pH	TCVN 6492 : 2011	7,22	6,5 - 8,5	
8	Hàm lượng Clorua	TCVN 6194 : 1996	14,94 mg/l	≤ 250,0 mg/l	
9	Hàm lượng Mangan Tổng số	SMEWW 3111B - 2012	0,01 mg/l	≤ 0,3 mg/l	
10	Hàm lượng Nitrat	TCVN 6180:1996	6,74 mg/l	≤ 50 mg/l	
11	Hàm lượng Nitrite	TCVN 6178:1996	0,01 mg/l	≤ 3,0 mg/l	
12	Hàm lượng Sắt tổng số	SMEWW 3111B - 2012	0,01 mg/l	≤ 0,3 mg/l	
13	Hàm lượng Sulfat	US-EPA 1997- 375.4	2,34 mg/l	≤ 250 mg/l	
14	Màu sắc	TCVN 6185: 2008	Không phát hiện	≤ 15,0 Pt	
15	Mùi, vị	Cảm quan	Không có mùi, vị lạ	Không có mùi, vị lạ	

Nhận xét: Mẫu nước có các chỉ tiêu yêu cầu kiểm nghiệm đạt yêu cầu theo QCVN 01: 2009/BYT.

Ghi chú: - Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu xét nghiệm.

TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM

Phạm Văn Khanh

Biên Hòa, ngày 13 tháng 6 năm 2017



Số: 1640/KQXN



## PHIẾU KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM

Mã số mẫu: 01650.17

Tên khách hàng : Công ty Cổ Phần Cấp Nước Nhơn Trạch  
Địa chỉ : KCN Nhơn Trạch, Đường Trần Phú, xã Hiệp Phước, huyện Nhơn Trạch, tỉnh Đồng Nai  
Tên mẫu : Nước máy  
Lượng mẫu : 1000ml+200ml  
Ngày nhận mẫu : 02/06/2017  
Ngày trả kết quả : 16/06/2017  
Địa điểm lấy mẫu : Ngã tư Tín Nghĩa

### KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM

Stt	Tên chỉ tiêu	Phương pháp	Kết quả	Tiêu chuẩn	Ngày xét nghiệm
1	<i>Escherichia coli</i>	TCVN 6187-2:1996	0/100ml	0/100ml Hoặc <3MPN/100ml	
2	Tổng số Coliform	TCVN 6187-2:1996 (MPN)	0/100ml	0/100ml	
3	Chỉ số Permanganate	TCVN 6186 : 1996	0,31 mg/l	≤ 2,0 mg/l	
4	Clo dư	Chlorine Test	0,30 mg/l	0,3 - 0,5 mg/l	
5	Độ cứng toàn phần	SMEWW 2340C - 2012	57,0 mg/l	≤ 300 mg/l	
6	Độ đục	Đo máy Turbidimeter AL 450T - IR	0,90 NTU	≤ 2,0 NTU	
7	Độ pH	TCVN 6492 : 2011	7,08	6,5 - 8,5	
8	Hàm lượng Clorua	TCVN 6194 : 1996	15,98 mg/l	≤ 250,0 mg/l	
9	Hàm lượng Mangan Tổng số	SMEWW 3111B - 2012	0,01 mg/l	≤ 0,3 mg/l	
10	Hàm lượng Nitrat	TCVN 6180:1996	6,47 mg/l	≤ 50 mg/l	
11	Hàm lượng Nitrite	TCVN 6178:1996	0,01 mg/l	≤ 3,0 mg/l	
12	Hàm lượng Sắt tổng số	SMEWW 3111B - 2012	0,01 mg/l	≤ 0,3 mg/l	
13	Hàm lượng Sulfat	US-EPA 1997- 375.4	1,67 mg/l	≤ 250 mg/l	
14	Màu sắc	TCVN 6185: 2008	Không phát hiện	≤ 15,0 Pt	
15	Mùi, vị	Cảm quan	Không có mùi, vị lạ	Không có mùi, vị lạ	

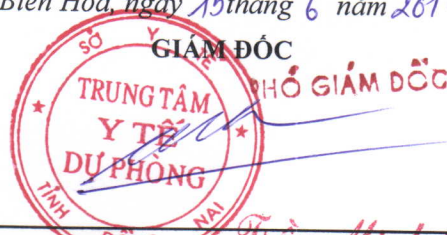
Nhận xét: Mẫu nước có các chỉ tiêu yêu cầu kiểm nghiệm đạt yêu cầu theo QCVN 01: 2009/BYT.

Ghi chú: - Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu xét nghiệm.

P. TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM *Th*

*Phạm Minh Tiến*

Biên Hòa, ngày 15 tháng 6 năm 2017



*Trần Minh Hòa*

Số: 1641/KQXN



## PHIẾU KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM

Mã số mẫu: 01651.17

Tên khách hàng : Công ty Cổ Phần Cấp Nước Nhơn Trạch  
Địa chỉ : KCN Nhơn Trạch, Đường Trần Phú, xã Hiệp Phước, huyện Nhơn Trạch, tỉnh Đồng Nai  
Tên mẫu : Nước máy  
Lượng mẫu : 1000ml+200ml  
Ngày nhận mẫu : 02/06/2017  
Ngày trả kết quả : 16/06/2017  
Địa điểm lấy mẫu : Bưu điện Huyện

### KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM

Stt	Tên chỉ tiêu	Phương pháp	Kết quả	Tiêu chuẩn	Ngày xét nghiệm
1	<i>Escherichia coli</i>	TCVN 6187-2:1996	0/100ml	0/100ml Hoặc <3MPN/100ml	
2	Tổng số Coliform	TCVN 6187-2:1996 (MPN)	0/100ml	0/100ml	
3	Chỉ số Permanganate	TCVN 6186 : 1996	0,16 mg/l	≤ 2,0 mg/l	
4	Clo dư	Chlorine Test	0,40 mg/l	0,3 - 0,5 mg/l	
5	Độ cứng toàn phần	SMEWW 2340C - 2012	65,50 mg/l	≤ 300 mg/l	
6	Độ đục	Đo máy Turbidimeter AL 450T - IR	0,32 NTU	≤ 2,0 NTU	
7	Độ pH	TCVN 6492 : 2011	7,57	6,5 - 8,5	
8	Hàm lượng Clorua	TCVN 6194 : 1996	240,78 mg/l	≤ 250,0 mg/l	
9	Hàm lượng Mangan Tổng số	SMEWW 3111B - 2012	0,01 mg/l	≤ 0,3 mg/l	
10	Hàm lượng Nitrat	TCVN 6180:1996	18,38 mg/l	≤ 50 mg/l	
11	Hàm lượng Nitrite	TCVN 6178:1996	0,01 mg/l	≤ 3,0 mg/l	
12	Hàm lượng Sắt tổng số	SMEWW 3111B - 2012	0,02 mg/l	≤ 0,3 mg/l	
13	Hàm lượng Sulfat	US-EPA 1997- 375.4	8,16 mg/l	≤ 250 mg/l	
14	Màu sắc	TCVN 6185: 2008	Không phát hiện	≤ 15,0 Pt	
15	Mùi, vị	Cảm quan	Không có mùi, vị lạ	Không có mùi, vị lạ	

Nhận xét: Mẫu nước có các chỉ tiêu yêu cầu kiểm nghiệm đạt yêu cầu theo QCVN 01: 2009/BYT.

Ghi chú: - Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu xét nghiệm.

P. TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM

Phạm Minh Tiến

Biên Hòa, ngày 16 tháng 6 năm 2017



Số: 1642/KQXN



## PHIẾU KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM

Mã số mẫu: 01652.17

Tên khách hàng : Công ty Cổ Phần Cấp Nước Nhơn Trạch  
Địa chỉ : KCN Nhơn Trạch, Đường Trần Phú, xã Hiệp Phước, huyện Nhơn Trạch, tỉnh Đồng Nai  
Tên mẫu : Nước máy  
Lượng mẫu : 1000ml+200ml  
Ngày nhận mẫu : 02/06/2017  
Ngày trả kết quả : 16/06/2017  
Địa điểm lấy mẫu : Trạm Bơm Đại Phước

### KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM

Stt	Tên chỉ tiêu	Phương pháp	Kết quả	Tiêu chuẩn	Ngày xét nghiệm
1	Escherichia coli	TCVN 6187-2:1996	0/100ml	0/100ml Hoặc <3MPN/100ml	
2	Tổng số Coliform	TCVN 6187-2:1996 (MPN)	0/100ml	0/100ml	
3	Chỉ số Permanganate	TCVN 6186 : 1996	0,16 mg/l	≤ 2,0 mg/l	
4	Clo dư	Chlorine Test	0,50 mg/l	0,3 - 0,5 mg/l	
5	Độ cứng toàn phần	SMEWW 2340C - 2012	65,00 mg/l	≤ 300 mg/l	
6	Độ đục	Đo máy Turbidimeter AL 450T - IR	0,48 NTU	≤ 2,0 NTU	
7	Độ pH	TCVN 6492 : 2011	7,59	6,5 - 8,5	
8	Hàm lượng Clorua	TCVN 6194 : 1996	243,56 mg/l	≤ 250,0 mg/l	
9	Hàm lượng Mangan Tổng số	SMEWW 3111B - 2012	0,01 mg/l	≤ 0,3 mg/l	
10	Hàm lượng Nitrat	TCVN 6180:1996	7,06 mg/l	≤ 50 mg/l	
11	Hàm lượng Nitrite	TCVN 6178:1996	0,01 mg/l	≤ 3,0 mg/l	
12	Hàm lượng Sắt tổng số	SMEWW 3111B - 2012	0,01 mg/l	≤ 0,3 mg/l	
13	Hàm lượng Sulfat	US-EPA 1997- 375.4	8,09 mg/l	≤ 250 mg/l	
14	Màu sắc	TCVN 6185: 2008	Không phát hiện	≤ 15,0 Pt	
15	Mùi, vị	Cảm quan	Không có mùi, vị lạ	Không có mùi, vị lạ	

**Nhận xét:** Mẫu nước có các chỉ tiêu yêu cầu kiểm nghiệm đạt yêu cầu theo QCVN 01: 2009/BYT.

Ghi chú: - Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu xét nghiệm.

P. TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM

Phạm Minh Tiến

Biên Hòa, ngày 15 tháng 6 năm 2017



GIÁM ĐỐC

PHÓ GIÁM ĐỐC

Số: 1643/KQXN



## PHIẾU KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM

Mã số mẫu: 01653.17

Tên khách hàng : Công ty Cổ Phần Cấp Nước Nhơn Trạch  
Địa chỉ : KCN Nhơn Trạch, Đường Trần Phú, xã Hiệp Phước, huyện Nhơn Trạch, tỉnh Đồng Nai  
Tên mẫu : Nước máy  
Lượng mẫu : 1000ml+200ml  
Ngày nhận mẫu : 02/06/2017  
Ngày trả kết quả : 16/06/2017  
Địa điểm lấy mẫu : Bưu Điện xã Phú Hữu

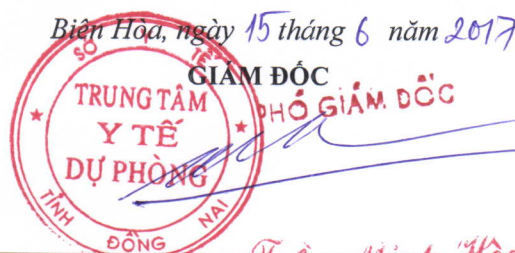
### KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM

Stt	Tên chỉ tiêu	Phương pháp	Kết quả	Tiêu chuẩn	Ngày xét nghiệm
1	Escherichia coli	TCVN 6187-2:1996	0/100ml	0/100ml Hoặc <3MPN/100ml	
2	Tổng số Coliform	TCVN 6187-2:1996 (MPN)	0/100ml	0/100ml	
3	Chỉ số Permanganate	TCVN 6186 : 1996	0,16 mg/l	≤ 2,0 mg/l	
4	Clo dư	Chlorine Test	0,40 mg/l	0,3 - 0,5 mg/l	
5	Độ cứng toàn phần	SMEWW 2340C - 2012	70,00 mg/l	≤ 300 mg/l	
6	Độ đục	Đo máy Turbidimeter AL 450T - IR	0,51 NTU	≤ 2,0 NTU	
7	Độ pH	TCVN 6492 : 2011	7,24	6,5 - 8,5	
8	Hàm lượng Clorua	TCVN 6194 : 1996	243,21 mg/l	≤ 250,0 mg/l	
9	Hàm lượng Mangan Tổng số	SMEWW 3111B - 2012	0,03 mg/l	≤ 0,3 mg/l	
10	Hàm lượng Nitrat	TCVN 6180:1996	7,06 mg/l	≤ 50 mg/l	
11	Hàm lượng Nitrite	TCVN 6178:1996	0,01 mg/l	≤ 3,0 mg/l	
12	Hàm lượng Sắt tổng số	SMEWW 3111B - 2012	0,01 mg/l	≤ 0,3 mg/l	
13	Hàm lượng Sulfat	US-EPA 1997- 375.4	8,98 mg/l	≤ 250 mg/l	
14	Màu sắc	TCVN 6185: 2008	Không phát hiện	≤ 15,0 Pt	
15	Mùi, vị	Cảm quan	Không có mùi, vị lạ	Không có mùi, vị lạ	

Nhận xét: Mẫu nước có các chỉ tiêu yêu cầu kiểm nghiệm đạt yêu cầu theo QCVN 01: 2009/BYT.

Ghi chú: - Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu xét nghiệm.

P. TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM  
*Phạm Minh Tiến*



Số: 1644 / KQXN



## PHIẾU KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM

Mã số mẫu: 01654.17

Tên khách hàng : Công ty Cổ Phần Cấp Nước Nhơn Trạch  
Địa chỉ : KCN Nhơn Trạch, Đường Trần Phú, xã Hiệp Phước, huyện Nhơn Trạch, tỉnh Đồng Nai  
Tên mẫu : Nước máy  
Lượng mẫu : 1000ml+200ml  
Ngày nhận mẫu : 02/06/2017  
Ngày trả kết quả : 16/06/2017  
Địa điểm lấy mẫu : Hộ Ông Lê Văn Ba ấp Cầu Kê, xã Phú Hữu

### KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM

Stt	Tên chỉ tiêu	Phương pháp	Kết quả	Tiêu chuẩn	Ngày xét nghiệm
1	<i>Escherichia coli</i>	TCVN 6187-2:1996	0/100ml	0/100ml Hoặc <3MPN/100ml	
2	Tổng số Coliform	TCVN 6187-2:1996 (MPN)	0/100ml	0/100ml	
3	Chỉ số Permanganate	TCVN 6186 : 1996	0,16 mg/l	≤ 2,0 mg/l	
4	Clo dư	Chlorine Test	0,50 mg/l	0,3 - 0,5 mg/l	
5	Độ cứng toàn phần	SMEWW 2340C - 2012	70,50 mg/l	≤ 300 mg/l	
6	Độ đục	Đo máy Turbidimeter AL 450T - IR	0,50 NTU	≤ 2,0 NTU	
7	Độ pH	TCVN 6492 : 2011	7,01	6,5 - 8,5	
8	Hàm lượng Clorua	TCVN 6194 : 1996	240,78 mg/l	≤ 250,0 mg/l	
9	Hàm lượng Mangan Tổng số	SMEWW 3111B - 2012	0,04 mg/l	≤ 0,3 mg/l	
10	Hàm lượng Nitrat	TCVN 6180:1996	7,06 mg/l	≤ 50 mg/l	
11	Hàm lượng Nitrite	TCVN 6178:1996	0,01 mg/l	≤ 3,0 mg/l	
12	Hàm lượng Sắt tổng số	SMEWW 3111B - 2012	0,01 mg/l	≤ 0,3 mg/l	
13	Hàm lượng Sulfat	US-EPA 1997- 375.4	9,01 mg/l	≤ 250 mg/l	
14	Màu sắc	TCVN 6185: 2008	không phát hiện	≤ 15,0 Pt	
15	Mùi, vị	Cảm quan	Không có mùi, vị lạ	Không có mùi, vị lạ	

**Nhận xét:** Mẫu nước có các chỉ tiêu yêu cầu kiểm nghiệm đạt yêu cầu theo QCVN 01: 2009/BYT.

Ghi chú: - Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu xét nghiệm.

P. TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM

Phạm Minh Tiến

Biên Hòa, ngày 15 tháng 6 năm 2017



GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC

Trần Minh Hòa

KT3 – 01916AMT7/1

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

12/06/2017  
Page 01/03

1. Tên mẫu : 1/ NƯỚC SẠCH (TẠI BỂ CHỨA NHƠN TRẠCH)  
*Name of sample* Thời gian lấy mẫu/ *Sampling time*: 07<sup>h</sup>30, Ngày 01/06/2017
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp.  
*Description* *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*  
Mẫu nước chứa trong bình nhựa, khoảng 05 L  
*As received, the water sample was contained in plastic bottle, about 05 L*
3. Số lượng mẫu : 01  
*Quantity*
4. Ngày nhận mẫu : 01/06/2017  
*Date of receiving*
5. Thời gian thử nghiệm : 02/06/2017 – 12/06/2017  
*Testing time*
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP NƯỚC NHƠN TRẠCH  
*Customer* KCN Nhơn Trạch, Đường Trần Phú, Xã Hiệp Phước, Nhơn Trạch, Đồng Nai
7. Kết quả thử nghiệm : Xem trang / *See page 02 and 03/03*  
*Test results*

**TRƯỞNG PHÒNG TN MÔI TRƯỜNG**  
**HEAD OF ENVIRONMENTAL TESTING LAB**



**Phan Thành Trung**

**PHÓ GIÁM ĐỐC**  
**VICE DIRECTOR**



  
**Lương Thanh Uyên**

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến./ *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of Quatest 3.*
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu./ *Name of sample and customer are written as customer's request.*
4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với  $k = 2$ , mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.  
*Estimated expanded uncertainty of measurement with  $k = 2$ , at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information.*

N/A: không áp dụng.  
*Not applicable*





Tên chỉ tiêu <i>Specification</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Mức giới hạn tối đa cho phép theo <i>Maximum requirement level</i> QCVN 1:2009 /BYT	Giới hạn phát hiện <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
<b>I. Chỉ tiêu cảm quan và thành phần vô cơ</b>				
7.1. Hàm lượng cặn hòa tan (TDS), <i>Dissolved solids content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (2540 C)	1000	-	40,3
7.2. Hàm lượng nhôm (Al), <i>Aluminium content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3120 B)	0,2	0,05	KPH
7.3. Hàm lượng amonium (NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> ), <i>Ammonium content</i>	mg/L HACH Method 8038	3,0	0,1	KPH
7.4. Hàm lượng asen (As), <i>Arsenic content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3114 C)	0,01	0,001	KPH
7.5. Hàm lượng florua (F <sup>-</sup> ), <i>Fluoride content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (4110 B)	1,5	0,2	KPH
7.6. Hàm lượng dihydrosulfua (H <sub>2</sub> S), <i>Hydrogen sulfide content</i>	mg/L HACH Method 8131	0,05	0,02	KPH
7.7. Hàm lượng chì (Pb), <i>Lead content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3120 B)	0,01	0,01	KPH
7.8. Hàm lượng thủy ngân (Hg), <i>Mercury content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3112 B)	0,001	0,001	KPH
7.9. Hàm lượng natri (Na), <i>Sodium content</i>	mg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3120 B/ 3111 B)	200	-	3,4
<b>II. Hàm lượng của các chất hữu cơ</b>				
<b>b. Nhóm Hydrocarbua thơm</b>				
7.10. Hàm lượng phenol và dẫn xuất phenol <sup>(1)</sup> , <i>Phenols content</i>	µg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (6420 C)	1,0	1,0	KPH
7.11. Hàm lượng Benzen, <i>Benzene content</i>	µg/L Tk.SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (6200 B) & (6232 C)	10	5,0	KPH
7.12. Hàm lượng hydrocarbon thơm đa vòng (PAH), <i>Polycyclic aromatic hydrocarbon</i> • Benzo(a)pyrene	µg/L SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (6440 C)	0,7	0,5	KPH
<b>c. Nhóm Benzen clo hóa</b>				
7.13. Hàm lượng monoclorobenzen, <i>Monoclorobenzen content</i>	µg/L Tk.SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (6200 B) & (6232 C)	300	10	KPH
<b>IV. Hóa chất khử trùng và sản phẩm phụ</b>				
7.14. Hàm lượng monocloramin, <i>Monocloramin</i>	µg/L Tk. HACH Method 8167	3,0	-	KPH



### TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3

#### QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM  
Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai

Tel: (84-8) 3829 4274  
Tel: (84-61) 383 6212

Fax: (84-8) 3829 3012  
Fax: (84-61) 383 6298

www.quatest3.com.vn  
qt-dichvutn@quatest3.com.vn



Tên chỉ tiêu <i>Specification</i>	Đơn vị	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Mức giới hạn tối đa cho phép theo <i>Maximum requirement level</i> QCVN 1:2009 /BYT	Giới hạn phát hiện <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
<b>V. Mức nhiễm xạ</b>					
7.15. Hoạt độ phóng xạ $\alpha$ tổng, <i>Gross <math>\alpha</math>- radioactivity</i>	pCi/L	QTTN/ KT3 072 : 2011	3	2,7	KPH
7.16. Hoạt độ phóng xạ $\beta$ tổng, <i>Gross <math>\beta</math>- radioactivity</i>	pCi/L	QTTN/ KT3 072 : 2011	30	27	KPH

**Ghi chú / Notice:**KPH : Không phát hiện / *Not detected* – Tk. : Tham khảo/ *Reference*TCVN: Tiêu chuẩn Việt Nam/ *Viet Nam National standard*SMEWW<sup>(\*)</sup>: Standard Methods for the Examination of Water and Waste water.(1) : Hàm lượng phenol và dẫn xuất được khảo sát trên các cấu tử sau / *Phenol and phenolic derivatives content was determined based on the following compound:*

- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Phenol               | 6. 2, 4- Dimethylphenol      |
| 2. 2- Nitrophenol       | 7. 4- Chloro- 3-methylphenol |
| 3. 4- Nitrophenol       |                              |
| 4. 2- Chlorophenol      |                              |
| 5. 2, 4- Dichlorophenol |                              |

# QUATEST 3®



### TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3

#### QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM

Tel: (84-8) 3829 4274

Fax: (84-8) 3829 3012

www.quatest3.com.vn

Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai

Tel: (84-61) 383 6212

Fax: (84-61) 383 6298

qt-dichvutn@quatest3.com.vn

KT3 – 01916AMT7/2

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

12/06/2017  
Page 01/03

1. Tên mẫu  
*Name of sample* : 2/ NƯỚC SẠCH (TẠI TRẠM BƠM ĐẠI PHƯỚC)  
Thời gian lấy mẫu/ *Sampling time*: 07<sup>h</sup>30, Ngày 01/06/2017
2. Mô tả mẫu  
*Description* : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp.  
*Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*  
Mẫu nước chứa trong bình nhựa, khoảng 05 L  
*As received, the water sample was contained in plastic bottle, about 05 L*
3. Số lượng mẫu  
*Quantity* : 01
4. Ngày nhận mẫu  
*Date of receiving* : 01/06/2017
5. Thời gian thử nghiệm  
*Testing time* : 02/06/2017 – 12/06/2017
6. Nơi gửi mẫu  
*Customer* : CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP NƯỚC NHƠN TRẠCH  
KCN Nhơn Trạch, Đường Trần Phú, Xã Hiệp Phước,  
Nhơn Trạch, Đồng Nai
7. Kết quả thử nghiệm  
*Test results* : Xem trang / *See page 02 and 03/03*

**TRƯỞNG PHÒNG TN MÔI TRƯỜNG**  
**HEAD OF ENVIRONMENTAL TESTING LAB**



**Phan Thành Trung**

**PHÓ GIÁM ĐỐC**  
**VICE DIRECTOR**

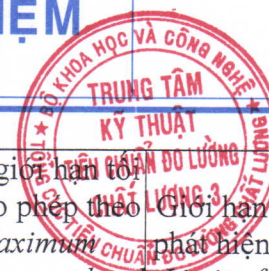


**Lương Thanh Uyên**

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến./ *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*  
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of Quatest 3.*  
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu./ *Name of sample and customer are written as customer's request.*  
4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với  $k = 2$ , mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.  
*Estimated expanded uncertainty of measurement with  $k = 2$ , at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information.*

N/A: không áp dụng.  
Not applicable

**Head Office:** 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn  
**Testing:** 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai Tel: (84-61) 383 6212 Fax: (84-61) 383 6298 E-mail: qt-dichvutn@quatest3.com.vn



Tên chỉ tiêu <i>Specification</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Mức giới hạn tối đa cho phép theo <i>Maximum requirement level</i> QCVN 1:2009 /BYT	Giới hạn phát hiện <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
--------------------------------------	--	---	--	---

### I. Chỉ tiêu cảm quan và thành phần vô cơ

7.1. Hàm lượng cặn hòa tan (TDS), <i>Dissolved solids content</i>	mg/L	SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (2540 C)	1000	-	45,7
7.2. Hàm lượng nhôm (Al), <i>Aluminium content</i>	mg/L	SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3120 B)	0,2	0,05	KPH
7.3. Hàm lượng amonium (NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> ), <i>Ammonium content</i>	mg/L	HACH Method 8038	3,0	0,1	KPH
7.4. Hàm lượng asen (As), <i>Arsenic content</i>	mg/L	SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3114 C)	0,01	0,001	KPH
7.5. Hàm lượng florua (F <sup>-</sup> ), <i>Fluoride content</i>	mg/L	SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (4110 B)	1,5	0,2	KPH
7.6. Hàm lượng dihydrosulfua (H <sub>2</sub> S), <i>Hydrogen sulfide content</i>	mg/L	HACH Method 8131	0,05	0,02	KPH
7.7. Hàm lượng chì (Pb), <i>Lead content</i>	mg/L	SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3120 B)	0,01	0,01	KPH
7.8. Hàm lượng thủy ngân (Hg), <i>Mercury content</i>	mg/L	SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3112 B)	0,001	0,001	KPH
7.9. Hàm lượng natri (Na), <i>Sodium content</i>	mg/L	SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (3120 B/ 3111 B)	200	-	3,42

### II. Hàm lượng của các chất hữu cơ

#### b. Nhóm Hydrocarbua thơm

7.10. Hàm lượng phenol và dẫn xuất phenol <sup>(1)</sup> , <i>Phenols content</i>	µg/L	SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (6420 C)	1,0	1,0	KPH
7.11. Hàm lượng Benzen, <i>Benzene content</i>	µg/L	Tk.SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (6200 B) & (6232 C)	10	5,0	KPH
7.12. Hàm lượng hydrocarbon thơm đa vòng (PAH), <i>Polycyclic aromatic hydrocarbon</i> • Benzo(a)pyrene	µg/L	SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (6440 C)	0,7	0,5	KPH

#### c. Nhóm Benzen clo hóa

7.13. Hàm lượng monoclorobenzen, <i>Monoclorobenzen content</i>	µg/L	Tk.SMEWW <sup>(*)</sup> 2012 (6200 B) & (6232 C)	300	10	KPH
--	------	--	-----	----	-----

### IV. Hóa chất khử trùng và sản phẩm phụ

7.14. Hàm lượng monocloramin, <i>Monocloramin</i>	µg/L	Tk. HACH Method 8167	3,0	-	KPH
--	------	-------------------------	-----	---	-----



## TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3

### QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM  
Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai

Tel: (84-8) 3829 4274  
Tel: (84-61) 383 6212

Fax: (84-8) 3829 3012  
Fax: (84-61) 383 6298

www.quatest3.com.vn  
qt-dichvu@quatest3.com.vn



Tên chỉ tiêu <i>Specification</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Mức giới hạn tối đa cho phép theo <i>Maximum requirement level</i> QCVN 1:2009 /BYT	Giới hạn phát hiện <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>	
<b>V. Mức nhiễm xạ</b>					
7.15. Hoạt độ phóng xạ $\alpha$ tổng, <i>Gross <math>\alpha</math>-radioactivity</i>	pCi/L	QTTN/ KT3 072 : 2011	3	2,7	KPH
7.16. Hoạt độ phóng xạ $\beta$ tổng, <i>Gross <math>\beta</math>-radioactivity</i>	pCi/L	QTTN/ KT3 072 : 2011	30	27	KPH

**Ghi chú / Notice:**KPH : Không phát hiện / *Not detected* – Tk. : Tham khảo/ *Reference*TCVN: Tiêu chuẩn Việt Nam/ *Viet Nam National standard*SMEWW<sup>(\*)</sup>: Standard Methods for the Examination of Water and Waste water.(1) : Hàm lượng phenol và dẫn xuất được khảo sát trên các cấu tử sau / *Phenol and phenolic derivatives content was determined based on the following compound:*

- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Phenol               | 6. 2, 4- Dimethylphenol      |
| 2. 2- Nitrophenol       | 7. 4- Chloro- 3-methylphenol |
| 3. 4- Nitrophenol       |                              |
| 4. 2- Chlorophenol      |                              |
| 5. 2, 4- Dichlorophenol |                              |

# QUATEST 3<sup>®</sup>



### TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3

#### QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM  
Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai

Tel: (84-8) 3829 4274  
Tel: (84-61) 383 6212

Fax: (84-8) 3829 3012  
Fax: (84-61) 383 6298

www.quatest3.com.vn  
qt-dichvutn@quatest3.com.vn